

ICPSR 38417

**National Couples' Health and Time
Study (NCHAT), United States,
2020-2021**

Claire M. Kamp Dush
University of Minnesota

Wendy D. Manning
Bowling Green State University

Spanish Questionnaire for Time Diary Data

Inter-university Consortium for
Political and Social Research
P.O. Box 1248
Ann Arbor, Michigan 48106
www.icpsr.umich.edu

Terms of Use

The terms of use for this study can be found at:
<http://www.icpsr.umich.edu/web/ICPSR/studies/38417/terms>

Information about Copyrighted Content

Some instruments administered for studies archived with ICPSR may contain in whole or substantially in part contents from copyrighted instruments. Reproductions of the instruments are provided as documentation for the analysis of the data associated with this collection. Restrictions on "fair use" apply to all copyrighted content. More information about the reproduction of copyrighted works by educators and librarians is available from the United States Copyright Office.

NOTICE

WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

National Couples' Health and Time Study Wave 1 Time Diary (Spanish)

Dir Dir Instrucciones: Durante las próximas 24 horas, nos gustaría que llevara un registro detallado de cómo emplea su tiempo. Informará todo lo que haya hecho desde las 4 a. m. del **<START DAY>** hasta las 4 a. m. del **<ENDDAY>**. Puede iniciar sesión en la encuesta tantas veces como desee para ingresar sus actividades, pero le recordaremos cada 4 horas que ingrese sus actividades.

----- **NEW SCREEN** -----

Intro Le pediremos que ingrese cada actividad que realizó durante el día y la hora en que comenzó y terminó esa actividad. Después, le haremos algunas preguntas más acerca de cada actividad que haya hecho, por ejemplo:

- si estaba haciendo algo más;
- dónde estaba;
- quién estaba haciendo la actividad con usted,
- quién más estaba allí;
- y algunas preguntas de seguimiento.

----- **NEW SCREEN** -----

Q80 Si dos o más miembros de su hogar tienen la misma primera y última inicial, indique la diferencia entre ellos usando también las iniciales del segundo nombre o enumerándolos con 1, 2, etc. Por ejemplo, si dos miembros de su hogar tienen AB como su iniciales, puede etiquetarlos como ACB (si su segundo nombre comienza con C) y ADB (si su segundo nombre comienza con D), o como AB1 y AB2.

Q100 Incluido usted, ¿cuántas personas viven en su hogar?

- 1 **[SKIP Q ConfHH]**
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15 o más

----- **NEW SCREEN** -----

CONFQ100 Dijo que **<RESPONSE FROM Q100>** personas viven en su hogar, incluido usted. ¿Es correcto?

PROGRAMMER: FORCE RESPONSE

- Sí
- No **[RETURN TO Q80]**

----- NEW SCREEN -----

Q100A ¿Cuáles son sus iniciales?
<TEXT ENTRY>

HH1-14 **[FOR NUMBER OF HOUSEHOLD MEMBERS MINUS ONE (Q100-1)]** ¿Cuáles son las iniciales del miembro nro. # <2-15> de su hogar?
<TEXT ENTRY>

----- NEW SCREEN -----

HHi1-14 **[FOR NUMBER OF HOUSEHOLD MEMBERS MINUS ONE (Q100-1)]** ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su relación con **[INSERT INITIALS FROM HH1-14]**?

- a. Mi cónyuge/esposa/esposo
- b. Me pareja/novio/novia
- c. Mi hijo(a) biológico(a)
- d. Mi hijo(a) adoptado(a)
- e. El (La) hijo(a) de mi cónyuge/pareja
- f. Mi hijo(a) no biológico(a)
- g. Mi hijo(a) de acogida
- h. My nieto(a)
- i. My padrea/madre
- j. Mi padrastro o madrastra
- k. Padre/madre de mi cónyuge/pareja
- l. Mi hermano(a)
- m. Hermono(a) de mi cónyuge/pareja
- n. Otro familiar o pariente
- o. Otro familiar o pariente de mi cónyuge/pareja
- p. Amigo (sin relación familiar)
- q. Compañero de habitación (sin relación)
- r. Otro

----- NEW SCREEN -----

ConfHH ¿Son correctas las siguientes relaciones? Seleccione aquellas que necesite actualizar.

- a. **[FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER] <RELATIONSHIP> - <INITIALS>**
- b. Se registraron correctamente a todos los

miembros del hogar

[IF NONE SELECTED, SKIP TO Q1]

----- NEW SCREEN -----

[FOR EACH SELECTION FROM ConfHH]

REHHI Ingresó: <RELATIONSHIP> - <INITIALS>
Vuelva a ingresar las iniciales de este miembro de su hogar.
<TEXT ENTRY>

Re-EnterHHR2 ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su relación con este miembro de su hogar?

- a. Mi cónyuge/esposa/esposo
- b. Me pareja/novio/novia
- c. Mi hijo(a) biológico(a)

- d. Mi hijo(a) adoptado(a)
- e. El (La) hijo(a) de mi cónyuge/pareja
- f. Mi hijo(a) no biológico(a)
- g. Mi hijo(a) de acogida
- h. My nieto(a)
- i. My padrea/madre
- j. Mi padrastro o madrastra
- k. Padre/madre de mi cónyuge/pareja
- l. Mi hermano(a)
- m. Hermono(a) de mi cónyuge/pareja
- n. Otro familiar o pariente
- o. Otro familiar o pariente de mi cónyuge/pareja
- p. Amigo (sin relación familiar)
- q. Compañero de habitación (sin relación)
- r. Otro

----- **NEW SCREEN** -----

HHg1-14 **[FOR NUMBER OF HOUSEHOLD MEMBERS MINUS ONE (Q100-1)]** ¿Qué género tiene esta persona?

[INSERT INITIALS FROM HH1-14]?

- a. Hombre/niño
- b. Mujer/niña
- c. Hombre/niño transgénero
- d. Mujer/niña transgénero
- e. No binario
- f. No se identifica con ninguna de las anteriores

HHa1-14 **[FOR NUMBER OF HOUSEHOLD MEMBERS MINUS ONE (Q100-1)]** What is the age of:

[INSERT INITIALS FROM HH1-14]?

- a. De 0 a 2 años
- b. 3-4
- c. 5-9
- d. 10-17
- e. 18 años o más

----- **NEW SCREEN** -----

[PROGRAMMER: IF MULTIPLE ROMANTIC PARTNERS (SPOUSE/WIFE/HUSBAND OR PARTNER/BOYFRIEND/GIRLFRIEND) SELECTED, ASK:]

PRP ¿Con cuál de estas personas pasa la mayor parte del tiempo?

[FOR EACH ROMANTIC PARTNER MEMBER] <RELATIONSHIP> - <INITIALS>

----- **NEW SCREEN** -----

Q1 ¿Qué hizo a las 4 a. m. de hoy?

Dormir/tomar una siesta

- a. Dormir/tomar una siesta **[NOTE: IF THIS IS SELECTED, SKIP TO Q9.1_1]**

Cuidado personal

- b. Cuidado personal/aseo personal (bañarse, vestirse, cortarse el cabello, etc.)
- c. Asistir a una cita médica/tomar medicamentos (ir al médico o dentista, asistir a terapia o cita de salud mental, etc.)
- d. Hacer una actividad relacionada con la salud/Asistir a una actividad de este tipo

Comida/bebida

- e. Comer

- f. Cocinar/hornear
- g. Beber alcohol
- h. Pedir/retirar comida

Trabajar

- i. Trabajar
- j. Asistir a un evento laboral
- k. Revisar correos electrónicos o mensajes del trabajo
- l. Buscar trabajo/trabajar en postulaciones de trabajo o materiales

Actividades de cuidado de niños

- m. Cuidar a sus niños/bañar a sus niños/llevar a sus niños a dormir/ayudar a sus niños con las tareas/escuela
- n. Jugar/leer/pasar tiempo con sus niños
- o. Dejar a sus niños en la escuela, guardería o alguna actividad/Recoger a sus niños de dichas opciones
- p. Asistir a un evento para niños

Hogar/repación

- q. Hacer aseo/lavar ropa
- r. Hacer mejoras en la casa o mantenimiento del vehículo
- s. Pagar cuentas
- t. Programar citas

Cuidado de mascotas/animales

- u. Cuidar mascotas o pasar tiempo con ellas (jugar con sus mascotas, llevarlas al veterinario, etc.)

Viajar

- v. Conducir/viajar (volar, hacer ciclismo, andar en transporte público, etc.) **[IF SELECTED ASK Q9B_1]**

Socializar, relajarse o descansar

- w. Estar en el teléfono o algún dispositivo
- x. Ver un programa de TV o una película
- y. Escuchar música, audiolibros, podcasts, etc.
- z. Leer
- aa. Asistir a un servicio o actividad religiosa
- bb. Socializar/pasar tiempo con alguien
- cc. Hacer el amor, tener relaciones sexuales o alguna actividad relacionada (abrazar, besar, etc.)
- dd. Jugar juegos o videojuegos
- ee. Relajarse/pensar/soñar despierto

Compras/Trámites

- ff. Trámites (bancos, compras, cargar gasolina, etc.)
- gg. Comprar (en línea o en la tienda)

Fumar/Fumar vaporizadores/Consumir drogas

- hh. Fumar vaporizadores
- ii. Fumar cigarrillos
- jj. Fumar puros
- kk. Fumar marihuana
- ll. Consumir drogas

Educación

- mm. Estudiar o ir a la escuela (estudiar, hacer tareas, asistir a clases, clases en línea, etc.)

Cuidar de un adulto

- nn. Cuidar de un adulto

Hacer ejercicio/otra actividad física

- oo. Hacer ejercicio/otra actividad física

Voluntariado

- pp. Voluntariado

Otro

qq. No sabe/no lo recuerda **[SKIP TO Q2]**

----- **NEW SCREEN** -----

Q6 ¿Qué más hizo al mismo tiempo?

[REMOVE RESPONSE OPTION FROM Q1]

Nothing

- a. Nothing **[NOTE: IF THIS IS SELECTED, THERE SHOULD BE NO “and <RESPONSE FROM Q6>” in Q7.2-Q15.2]**

Dormir/tomar una siesta

- b. Dormir/tomar una siesta **[NOTE: IF THIS IS SELECTED, SKIP TO Q9.1_1]**

Cuidado personal

- c. Cuidado personal/aseo personal (bañarse, vestirse, cortarse el cabello, etc.)
- d. Asistir a una cita médica/tomar medicamentos (ir al médico o dentista, asistir a terapia o cita de salud mental, etc.)
- e. Hacer una actividad relacionada con la salud/Asistir a una actividad de este tipo

Comida/bebida

- f. Comer
- g. Cocinar/hornear
- h. Beber alcohol
- i. Pedir/retirar comida

Trabajar

- j. Trabajar
- k. Asistir a un evento laboral
- l. Revisar correos electrónicos o mensajes del trabajo
- m. Buscar trabajo/trabajar en postulaciones de trabajo o materiales

Actividades de cuidado de niños

- n. Cuidar a sus niños/bañar a sus niños/llevar a sus niños a dormir/ayudar a sus niños con las tareas/escuela
- o. Jugar/leer/pasar tiempo con sus niños
- p. Dejar a sus niños en la escuela, guardería o alguna actividad/Recoger a sus niños de dichas opciones
- q. Asistir a un evento para niños

Hogar/reparación

- r. Hacer aseo/lavar ropa
- s. Hacer mejoras en la casa o mantenimiento del vehículo
- t. Pagar cuentas
- u. Programar citas

Cuidado de mascotas/animales

- v. Cuidar mascotas o pasar tiempo con ellas (jugar con sus mascotas, llevarlas al veterinario, etc.)

Viajar

- w. Conducir/viajar (volar, hacer ciclismo, andar en transporte público, etc.) **[IF SELECTED ASK Q9B_1]**

Socializar, relajarse o descansar

- x. Estar en el teléfono o algún dispositivo
- y. Ver un programa de TV o una película
- z. Escuchar música, audiolibros, podcasts, etc.
- aa. Leer
- aa. Asistir a un servicio o actividad religiosa
- bb. Socializar/pasar tiempo con alguien
- cc. Hacer el amor, tener relaciones sexuales o alguna actividad relacionada (abrazar, besar, etc.)
- dd. Jugar juegos o videojuegos
- ee. Relajarse/pensar/soñar despierto

Compras/Trámites

- ff. Trámites (bancos, compras, cargar gasolina, etc.)
- gg. Comprar (en línea o en la tienda)
- Fumar/Fumar vaporizadores/Consumir drogas**
 - hh. Fumar vaporizadores
 - ii. Fumar cigarrillos
 - jj. Fumar puros
 - kk. Fumar marihuana
 - ll. Consumir drogas
- Educación**
 - mm. Estudiar o ir a la escuela (estudiar, hacer tareas, asistir a clases, clases en línea, etc.)
- Cuidar de un adulto**
 - nn. Cuidar de un adulto
- Hacer ejercicio/otra actividad física**
 - oo. Hacer ejercicio/otra actividad física
- Voluntariado**
 - pp. Voluntariado
- Otro**
 - qq. No sabe/no lo recuerda

----- **NEW SCREEN** -----

IF “DRINKING ALCOHOL” IS SELECTED IN Q1 OR Q6, ASK:

**Q07 ¿Cuántas bebidas alcohólicas consumió? (PROGRAMMER: NUMERICAL DROPDOWN)1-24
25 o más**

----- **NEW SCREEN** -----

Q7.1/Q7.2 ¿Quién estaba allí mientras realizó la actividad <RESPONSE FROM Q1> y <RESPONSE FROM Q6>? Seleccione todas las opciones que correspondan.

- a. Nadie/estaba a solas [**PROGRAMMER: EXCLUSIVE**] [PROGRAMMER: SKIP 8.2]
- b. [FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER] <RELATIONSHIP> - <INITIALS>
- c. Padres que no viven en mi hogar
- d. Padres o madres que no viven en mi hogar
- e. Parientes políticos que no viven en mi hogar
- f. Otro familiar de 18 años o más
- g. Otro familiar menor de 18 años
- h. Mis amigos
- i. Mis compañeros de trabajo
- j. Otra persona

----- **NEW SCREEN** -----

Q8.1/Q8.2 ¿Cuál de las siguientes personas estuvo directamente involucrada en la actividad <RESPONSE FROM Q1> y <RESPONSE FROM Q6> with you? Seleccione todas las opciones que correspondan.

- a. [FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER] <RELATIONSHIP> - <INITIALS>
- b. Padres que no viven en mi hogar
- c. Padres o madres que no viven en mi hogar
- d. Parientes políticos que no viven en mi hogar
- e. Otro familiar de 18 años o más
- f. Otro familiar menor de 18 años
- g. Mis amigos
- h. Mis compañeros de trabajo
- i. Otra persona
- j. Ninguna de estas personas (**exclusive**)

----- NEW SCREEN -----

Q9.1/Q9.2 ¿Dónde estaba usted mientras realizó la actividad <RESPONSE FROM Q1> y <RESPONSE FROM Q6>?

- a. Dentro de su casa
- b. Fuera de su casa (patio, jardín, etc.)
- c. Su lugar de trabajo
- d. Automóvil, camioneta o motocicleta
- e. Escuela
- f. Tienda de abarrotes
- g. Centro comercial/otra tienda
- h. La casa de otra person
- i. Restaurante o bar
- j. Restaurante para llevar en auto
- k. Gimnasio
- l. Al aire libre, lejos de cases
- m. Lugar de culto (iglesia/sinagoga/templo/mezquita/capilla)
- n. Biblioteca, banco u oficina de correos
- o. Consultorio médico u hospital
- p. Autobús
- q. Metro/tren
- r. Barco/transbordador
- s. Avión
- t. Otro lugar
- u. Otro medio de transporte

----- NEW SCREEN -----

[PROGRAMMER: IF car, truck, or motorcycle) SELECTED IN Q9, ASK:, ASK:]

Q9B_1 ¿Era el conductor o un pasajero?

- a. Conductor
- b. Pasajero

[ALL IN Q9B_1, SKIP TO Q2.1_L1]

----- NEW SCREEN -----

Q10 ¿Utilizó algún (otro) dispositivo, como un teléfono inteligente, una tableta o una computadora portátil, durante esta actividad?

- a. Sí
- b. No

----- NEW SCREEN -----

T_Q11 En las siguientes preguntas, utilice una escala de 0 a 6, donde 0 significa que no sintió este sentimiento en absoluto y 6 significa que el sentimiento fue muy intenso.

T_Q11.1/T_Q11.1 De 0 a 6, ¿qué tan **feliz** se sintió mientras realizó la actividad <RESPONSE FROM Q1> y <RESPONSEFROM Q6>, donde 0 significa para nada feliz y 6 significa muy feliz?

- a. 0 – Para nada feliz
- b. 1

- c. 2
- d. 3
- e. 4
- f. 5
- g. 6 – Muy feliz

T_Q13.1/T_Q13.1 De 0 a 6, ¿qué tan **estresado** se sintió mientras realizó la actividad **<RESPONSE FROM Q1>** y **<RESPONSEFROM Q6>**, donde 0 significa para nada estresado y 6 significa muy estresado?

- a. 0 – Para nada estresado
- b. 1
- c. 2
- d. 3
- e. 4
- f. 5
- g. 6 – Muy estresado

T_Q15.1/T_Q15.1 De 0 a 6, ¿qué tan **comprometido** se sintió mientras realizó la actividad **<RESPONSE FROM Q1>** y **<RESPONSEFROM Q6>**, donde 0 significa para nada comprometido y 6 significa muy comprometido?

- a. 0 – Para nada comprometido
- b. 1
- c. 2
- d. 3
- e. 4
- f. 5
- g. 6 – Muy comprometido

NEW SCREEN

Q2 ¿A qué hora dejó de **<SELECTION FROM Q1>** y **<SELECTION FROM Q6>**? Si aún no ha terminado de **[SELECTION FROM Q1]**, regrese cuando lo haga e ingrese la hora de término con el dispositivo en el que se encuentra ahora.

- a. **<START DAY>** a las 4:00 AM
...etc...
- b. **<START DAY>** a las 11:50 PM
- c. **<END DAY>** a las 12:00 AM
- d. **<END DAY>** a las 12:10 AM
...etc...
- e. **<END DAY>** a las 3:50 AM
- f. **<END DAY>** a las 4:00AM o más tarde **[SKIP TO Q24]**

NEW SCREEN

2_Q1 Dijo que su última actividad, **<SELECTION FROM Q1>** y **<SELECTION FROM Q6>**, finalizó a las **<SELECTION FROM Q2>**? ¿Qué hizo después?

Dormir/tomar una siesta

- a. Dormir/tomar una siesta **[NOTE: IF THIS IS SELECTED, SKIP TO Q9.1_1]**

Cuidado personal

- b. Cuidado personal/aseo personal (bañarse, vestirse, cortarse el cabello, etc.)
- c. Asistir a una cita médica/tomar medicamentos (ir al médico o dentista, asistir a terapia o cita de salud mental, etc.)

- d. Hacer una actividad relacionada con la salud/Asistir a una actividad de este tipo

Comida/bebida

- e. Comer
- f. Cocinar/hornear
- g. Beber alcohol
- h. Pedir/retirar comida

Trabajar

- i. Trabajar
- j. Asistir a un evento laboral
- k. Revisar correos electrónicos o mensajes del trabajo
- l. Buscar trabajo/trabajar en postulaciones de trabajo o materiales

Actividades de cuidado de niños

- m. Cuidar a sus niños/bañar a sus niños/llevar a sus niños a dormir/ayudar a sus niños con las tareas/escuela
- n. Jugar/leer/pasar tiempo con sus niños
- o. Dejar a sus niños en la escuela, guardería o alguna actividad/Recoger a sus niños de dichas opciones
- p. Asistir a un evento para niños

Hogar/repación

- q. Hacer aseo/lavar ropa
- r. Hacer mejoras en la casa o mantenimiento del vehículo
- s. Pagar cuentas
- t. Programar citas

Cuidado de mascotas/animales

- u. Cuidar mascotas o pasar tiempo con ellas (jugar con sus mascotas, llevarlas al veterinario, etc.)

Viajar

- v. Conducir/viajar (volar, hacer ciclismo, andar en transporte público, etc.) **[IF SELECTED ASK Q9B_1]**

Socializar, relajarse o descansar

- w. Estar en el teléfono o algún dispositivo
- x. Ver un programa de TV o una película
- y. Escuchar música, audiolibros, podcasts, etc.
- z. Leer
- aa. Asistir a un servicio o actividad religiosa
- bb. Socializar/pasar tiempo con alguien
- cc. Hacer el amor, tener relaciones sexuales o alguna actividad relacionada (abrazar, besar, etc.)
- dd. Jugar juegos o videojuegos
- ee. Relajarse/pensar/soñar despierto

Compras/Trámites

- ff. Trámites (bancos, compras, cargar gasolina, etc.)
- gg. Comprar (en línea o en la tienda)

Fumar/Fumar vaporizadores/Consumir drogas

- hh. Fumar vaporizadores
- ii. Fumar cigarrillos
- jj. Fumar puros
- kk. Fumar marihuana
- ll. Consumir drogas

Educación

- mm. Estudiar o ir a la escuela (estudiar, hacer tareas, asistir a clases, clases en línea, etc.)

Cuidar de un adulto

- nn. Cuidar de un adulto

Hacer ejercicio/otra actividad física

- oo. Hacer ejercicio/otra actividad física

Voluntariado

- pp. Voluntariado

Otro

qq. No sabe/no lo recuerda [2_Q2]

----- NEW SCREEN -----

2_Q6

¿Qué más hizo al mismo tiempo?

[REMOVE RESPONSE OPTION FROM Q2_Q1]

Nothing

b. Nothing [NOTE: IF THIS IS SELECTED, THERE SHOULD BE NO “and <RESPONSE FROM Q6>” in Q7.2-Q15.2]

Dormir/tomar una siesta

bb. Dormir/tomar una siesta [NOTE: IF THIS IS SELECTED, SKIP TO Q9.1_1]

Cuidado personal

cc. Cuidado personal/aseo personal (bañarse, vestirse, cortarse el cabello, etc.)

dd. Asistir a una cita médica/tomar medicamentos (ir al médico o dentista, asistir a terapia o cita de salud mental, etc.)

ee. Hacer una actividad relacionada con la salud/Asistir a una actividad de este tipo

Comida/bebida

ff. Comer

gg. Cocinar/hornear

hh. Beber alcohol

ii. Pedir/retirar comida

Trabajar

jj. Trabajar

kk. Asistir a un evento laboral

ll. Revisar correos electrónicos o mensajes del trabajo

mm. Buscar trabajo/trabajar en postulaciones de trabajo o materiales

Actividades de cuidado de niños

nn. Cuidar a sus niños/bañar a sus niños/llevar a sus niños a dormir/ayudar a sus niños con las tareas/escuela

oo. Jugar/leer/pasar tiempo con sus niños

pp. Dejar a sus niños en la escuela, guardería o alguna actividad/Recoger a sus niños de dichas opciones

qq. Asistir a un evento para niños

Hogar/reparación

rr. Hacer aseo/lavar ropa

ss. Hacer mejoras en la casa o mantenimiento del vehículo

tt. Pagar cuentas

uu. Programar citas

Cuidado de mascotas/animales

vv. Cuidar mascotas o pasar tiempo con ellas (jugar con sus mascotas, llevarlas al veterinario, etc.)

Viajar

ww. Conducir/viajar (volar, hacer ciclismo, andar en transporte público, etc.) [IF SELECTED ASK Q9B_1]

Socializar, relajarse o descansar

xx. Estar en el teléfono o algún dispositivo

yy. Ver un programa de TV o una película

zz. Escuchar música, audiolibros, podcasts, etc.

aaa. Leer

aa. Asistir a un servicio o actividad religiosa

bb. Socializar/pasar tiempo con alguien

cc. Hacer el amor, tener relaciones sexuales o alguna actividad relacionada (abrazar, besar, etc.)

dd. Jugar juegos o videojuegos

ee. Relajarse/pensar/soñar despierto

Compras/Trámites

ff. Trámites (bancos, compras, cargar gasolina, etc.)

gg. Comprar (en línea o en la tienda)

Fumar/Fumar vaporizadores/Consumir drogas

hh. Fumar vaporizadores

ii. Fumar cigarrillos

jj. Fumar puros

kk. Fumar marihuana

ll. Consumir drogas

Educación

mm. Estudiar o ir a la escuela (estudiar, hacer tareas, asistir a clases, clases en línea, etc.)

Cuidar de un adulto

nn. Cuidar de un adulto

Hacer ejercicio/otra actividad física

oo. Hacer ejercicio/otra actividad física

Voluntariado

pp. Voluntariado

Otro

qq. No sabe/no lo recuerda

----- NEW SCREEN -----

IF “DRINKING ALCOHOL” IS SELECTED IN Q248 OR Q250, ASK:

2_Q07 _1 How many alcoholic beverages did you consume? (PROGRAMMER: NUMERICAL DROPDOWN)

1-24

25 o más

----- NEW SCREEN -----

2_Q7.1/2_Q7.2 Who was there while you were <RESPONSE FROM Q248> and <RESPONSE FROM Q250>?

- a. Nadie/estaba a solas [PROGRAMMER: EXCLUSIVE] [SKIP TO Q542]
- b. [FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER] <RELATIONSHIP> - <INITIALS>
- c. Padres que no viven en mi hogar
- d. Padrastrs o madrastras que no viven en mi hogar
- e. Parientes políticos que no viven en mi hogar
- f. Otro familiar de 18 años o más
- g. Otro familiar menor de 18 años
- h. Mis amigos
- i. Mis compañeros de trabajo
- j. Otra persona

----- NEW SCREEN -----

2_Q8./ 2_Q8.2 ¿Quién estaba allí mientras usted realizó las actividades <RESPONSE FROM Q248> y <RESPONSE FROM Q250>?

- a. [FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER] <RELATIONSHIP> - <INITIALS>
- b. Padres que no viven en mi hogar
- c. Padrastrs o madrastras que no viven en mi hogar
- d. Parientes políticos que no viven en mi hogar
- e. Otro familiar de 18 años o más
- f. Otro familiar menor de 18 años
- g. Mis amigos
- h. Mis compañeros de trabajo
- i. Otra persona

- j. Ninguna de estas personas

----- NEW SCREEN -----

2_Q9.1/2_Q9.2 Where were you when you were <RESPONSE FROM Q248> and <RESPONSE FROM Q250>?

- a. Dentro de su casa
- b. Fuera de su casa (patio, jardín, etc.)
- c. Su lugar de trabajo
- d. Automóvil, camioneta o motocicleta
- e. Escuela
- f. Tienda de abarrotes
- g. Centro comercial/otra tienda
- h. La casa de otra person
- i. Restaurante o bar
- j. Restaurante para llevar en auto
- k. Gimnasio
- l. Al aire libre, lejos de cases
- m. Lugar de culto (iglesia/sinagoga/templo/mezquita/capilla)
- n. Biblioteca, banco u oficina de correos
- o. Consultorio médico u hospital
- p. Autobús
- q. Metro/tren
- r. Barco/transbordador
- s. Avión
- t. Otro lugar
- u. Otro medio de transporte

----- NEW SCREEN -----

2_Q10 ¿Utilizó algún (otro) dispositivo, como un teléfono inteligente, una tableta o una computadora portátil, durante esta actividad?

- a. Sí
- b. No

----- NEW SCREEN -----

2_T_Q11 En las siguientes preguntas, utilice una escala de 0 a 6, donde 0 significa que no sintió este sentimiento en absoluto y 6 significa que el sentimiento fue muy intenso.

2_Q11.1/2_Q11.2 De 0 a 6, ¿qué tan **feliz** se sintió mientras realizó la actividad <<RESPONSE FROM Q248> y <RESPONSEFROM Q250>, donde 0 significa para nada feliz y 6 significa muy feliz?

- h. 0 – Para nada feliz
- i. 1
- j. 2
- k. 3
- l. 4
- m. 5
- n. 6 – Muy feliz

2_Q13.1/2_Q13.2 De 0 a 6, ¿qué tan **estresado** se sintió mientras realizó la actividad <RESPONSE FROM Q248> y <RESPONSEFROM Q250>, donde 0 significa para nada estresado y 6 significa muy estresado?

- h. 0 – Para nada estresado
- i. 1
- j. 2

- k. 3
- l. 4
- m. 5
- n. 6 – Muy estresado

2_Q15.1/2_Q15.2 De 0 a 6, ¿qué tan **comprometido** se sintió mientras realizó la actividad **<RESPONSE FROM Q248>** y **<RESPONSE FROM Q250>**, donde 0 significa para nada comprometido y 6 significa muy comprometido?

- h. 0 – Para nada comprometido
- i. 1
- j. 2
- k. 3
- l. 4
- m. 5
- n. 6 – Muy comprometido

----- NEW SCREEN -----

2_Q2 You said that you began **<SELECTION FROM 2_Q1>** and **<SELECTION FROM 2_Q6>** at **<TIME>**. What time did you stop **<SELECTION FROM 2_Q1>** and **<SELECTION FROM 2_Q6>**? If you have not yet completed [activity], please return when you have finished and enter your end time.

- a. **<START DAY>** a las 4:00 AM
- b. **<START DAY>** a las 4:10 AM
- c. **<START DAY>** a las 4:20 AM
- d. **<START DAY>** a las 4:30 AM
- ...etc...
- e. **<START DAY>** a las 11:50 PM
- f. **<END DAY>** a las 12:00 AM
- g. **<END DAY>** a las 12:10 AM
- ...etc...
- h. **<END DAY>** a las 3:50 AM
- i. **<END DAY>** a las 4:00AM o más tarde

REPEAT Q2_Q1 – Q2_Q2 UNTIL “4:00AM or later” IS SELECTED ON 2_Q2

----- NEW SCREEN -----

Q24. Imagine una escalera con escalones numerados del 0 en la parte inferior al 10 en la parte superior. La parte superior de la escalera representa la *mejor* vida posible para usted y la parte inferior de la escalera representa la *peor* vida posible para usted.

- a. 10 – La mejor vida posible
- b. 9
- c. 8
- d. 7
- e. 6
- f. 5
- g. 4
- h. 3
- i. 2
- j. 1
- k. 0 – La peor vida posible

----- NEW SCREEN -----

Q25. ¿Tuvo alguna de las siguientes experiencias entre el **<START DAY>** y el **<END DAY>**? *Selecione todas las opciones que correspondan.*

- a. Lo trataron con menos respeto que a otras personas
- b. Recibió un servicio más deficiente que otras personas en restaurantes y tiendas
- c. Las personas actuaron como si le tuvieran miedo
- d. Las personas actuaron como si usted fuera deshonesto
- e. Las personas actuaron como si fueran mejores que usted
- f. Lo llamaron con apodosos ofensivos o lo insultaron
- g. Lo amenazaron o acosaron
- h. Lo asaltaron o golpearon, atacaron o agredieron físicamente
- i. Fue víctima de un robo o le robaron, vandalizaron o dañaron a propósito su propiedad
- j. Ninguna de las anteriores **[SKIP TO Q31]**

----- **NEW SCREEN** -----

[PROGRAMMER, REPEAT Q25A FOR EACH RESPONSE IN Q25]

Q25A. ¿Con qué frecuencia **[INSERT RESPONSE FROM Q25]** entre el **<START DAY>** y el **<END DAY>**?

- a. Nunca
- b. Muy pocas veces
- c. Rara vez
- d. Ocasionalmente
- e. Frecuentemente
- f. Muy frecuentemente

----- **NEW SCREEN** -----

Q21 ¿Qué tan fatigado se sintió ayer (**<START DAY>**) mientras estaba despierto?

- a. 1– Nada fatigado
- b. 2
- c. 3
- d. 4
- e. 5
- f. 6
- g. 7 – Muy fatigado

----- **NEW SCREEN** -----

Q20 ¿A qué hora se despertó el **<END DAY>**?

- a. 12:20 AM
- b. 12:10 AM
- Etc.....
- c. 11:50 PM

Q22 ¿Qué tan bien durmió?

- a. 1 – Muy mal
- b. 2
- c. 3
- d. 4
- e. 5
- f. 6
- g. 7 – Muy bien

Q23 ¿Tomó algún somnífero para conciliar el sueño o mantenerse dormido?

- b. Sí
- c. No